Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B

SMERNICA RADY

zo 14. júna 1988,

ktorou sa stanovujú veterinárne požiadavky pre obchodovanie so ►M3 ——————— ◄ semenom domáceho dobytka v spoločenstve a pre jeho dovoz do spoločenstva

(88/407/EHS)

(Ú. v. ES L 194, 22.7.1988, s. 10)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Smernica Rady 90/120/EHS z 5. marca 1990	L 71	37	17.3.1990
►M2	Smernica Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990	L 224	29	18.8.1990
►M3	Smernica Rady 93/60/EHS z 30. júna 1993	L 186	28	28.7.1993
►M4	Nariadenie Rady (ES) č. 806/2003 zo 14. apríla 2003	L 122	1	16.5.2003
►M5	Nariadenie Rady 2003/43/ES z 26. mája 2003	L 143	23	11.6.2003
►M6	Rozhodnutie Komisie zo 6. januára 2004	L 30	15	4.2.2004
►M7	Rozhodnutie Komisie 2006/16/ES z 5. januára 2006	L 11	21	17.1.2006
►M8	Rozhodnutie Komisie zo 7. februára 2008	L 42	63	16.2.2008
►M9	Smernica Rady 2008/73/ES z 15. júla 2008	L 219	40	14.8.2008

Zmenené a doplnené:

►A1	Akt o pristúpení Rakúska, Švédska a Fínska	C 241	21	29.8.1994

▼B

SMERNICA RADY

zo 14. júna 1988,

ktorou sa stanovujú veterinárne požiadavky pre obchodovanie so ►M3 ——————— ◄ semenom domáceho dobytka v spoločenstve a pre jeho dovoz do spoločenstva

(88/407/EHS)

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, najmä na jej článok 43,

so zreteľom na návrh Komisie ([1]),

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ([2]),

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ([3]),

keďže ustanovenia o veterinárnych problémoch pri obchodovaní s hovädzím dobytkom a ošípanými v rámci spoločenstva sú uvedené v smernici 64/432/EHS ([4]), naposledy zmenenej a doplnenej nariadením (EHS) č. 3768/85 ([5]); keďže okrem toho, smernica 72/462/EHS ([6]), naposledy zmenená a doplnená nariadením (EHS) č. 3768/85 obsahuje ustanovenia o problematike veterinárnej kontroly pri dovoze dobytku a ošípaných z tretích krajín;

keďže, pokiaľ ide o obchodovanie s dobytkom a ošípanými v rámci spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín do spoločenstva, uvedené ustanovenia zaistili, že krajina pôvodu zaručí dodržanie podmienok, ktoré sa týkajú zdravia zvierat, čím sa výrazne zníži nebezpečenstvo rozšírenia ochorení zvierat; keďže však pri obchodovaní so semenom ešte určité nebezpečenstvo rozšírenia chorôb existuje;

keďže v rámci politiky spoločenstva o harmonizácii vnútroštátnych právnych predpisov o zdraví zvierat, ktorými sa riadi obchod so zvieratami a živočíšnymi produktmi v rámci spoločenstva, sa musí vytvoriť jednotný systém obchodovania so semenom dobytka v spoločenstve a jeho dovozu do spoločenstva;

keďže pri obchodovaní so semenom dobytka v spoločenstve musí členský štát, v ktorom sa semeno odoberie, zaistiť, aby sa semeno odobralo a spracovalo v schválenej a kontrolovanej inseminačnej stanici, aby sa odobralo zvieratám, ktorých zdravotný stav vylučuje nebezpečenstvo rozšírenia ochorení zvierat, aby sa odobralo, spracovalo, skladovalo a prepravovalo v súlade s normami, ktoré zabezpečujú, že z veterinárneho hľadiska sa zachová jeho stav a aby pri preprave do krajiny určenia bolo k nemu priložené veterinárne osvedčenie, ktoré zaručí dodržanie týchto podmienok;

keďže politika v spoločenstve, pokiaľ ide o vakcináciu proti niektorým chorobám, nie je jednotná, je povolené zachovanie časovo obmedzených výnimiek, ktoré členským štátom pri niektorých ochoreniach umožňujú potrebnú ochranu proti týmto ochoreniam;

keďže, pokiaľ ide o dovoz semena z tretích krajín do spoločenstva, zostaví sa zoznam tretích krajín, so zreteľom na zdravotné normy; keďže bez toho, aby bol dotknutý tento zoznam, by mali členské

([1]) Ú. v. ES C 267, 6.10.1983, s. 5.
([2]) Ú. v. ES C 342, 19.12.1983, s. 11.
([3]) Ú. v. ES C 140, 28.5.1984, s. 6.
([4]) Ú. v. ES 121, 29.7.1964, s. 1977/64.
([5]) Ú. v. ES L 362, 31.12.1985, s. 8.
([6]) Ú. v. ES L 302, 31.12.1972. s. 28.

▼B

štáty povoliť dovoz semena len ak pochádza z inseminačných staníc, ktoré dodržujú určité úradne kontrolované normy; keďže pokiaľ ide o krajiny uvedené v zozname, mali by sa podľa okolností stanoviť aj osobitné veterinárne normy; keďže dodržiavanie súladu s týmito normami sa môže overovať kontrolami na mieste;

keďže by sa mal stanoviť postup, ktorým by sa upravovali prípadné spory medzi členskými štátmi, ktoré sa týkajú oprávnenosti schválenia inseminačnej stanice;

keďže členské štáty môžu odmietnuť zásielku semena, ak sa zistí, že nezodpovedá ustanoveniam tejto smernice; keďže sa musí umožniť vrátenie semena, ak tomu nebránia veterinárne dôvody a odosielateľ alebo jeho zástupca to požadujú; keďže odosielateľovi alebo jeho zástupcovi by sa malo odôvodniť, prečo bola zásielka odmietnutá alebo bolo obmedzené jej použitie a mali by mať možnosť vyžiadať si posudok znalca;

keďže kvôli prevencii prenosu nákazlivých chorôb by sa mala bezodkladne po prijatí zásielky semena na územie spoločenstva uskutočniť kontrola, okrem prípadov vonkajšieho tranzitu;

keďže po takejto kontrole, v prípade vnútorného tranzitu, sa musia stanoviť opatrenia, ktoré musia členské štáty prijať;

keďže členské štáty musia mať možnosť prijať nevyhnutné opatrenia, ak v inom členskom štáte alebo v tretej krajine vypukne nákazlivá choroba; keďže posúdenie nebezpečenstva takýchto chorôb a nevyhnutné ochranné opatrenia v celom spoločenstve musia prebiehať jednotne; keďže by sa mal v rámci Stáleho veterinárneho výboru vytvoriť spoločný krízový postup, podľa ktorého by sa prijímali potrebné opatrenia;

keďže prijatie určitých opatrení na vykonávanie tejto smernice by malo byť úlohou Komisie; keďže sa musí stanoviť postup, ktorý umožní úzku a účinnú spoluprácu medzi Komisiou a členskými štátmi v rámci Stáleho veterinárneho výboru;

keďže táto smernica sa nevzťahuje na obchod so semenom, ktorý sa uskutočnil pred dňom, od ktorého členské štáty musia postupovať v súlade s touto smernicou,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

KAPITOLA I

Všeobecné ustanovenia

Článok 1

Táto smernica stanovuje veterinárne požiadavky pre obchodovanie so ►M3 ——————— ◄ semenom domáceho dobytka v spoločenstve a pre jeho dovoz z tretích krajín.

▼M5

Táto smernica neovplyvní zootechnické ustanovenia spoločenstva a vnútroštátne zootechnické ustanovenia, ktorými sa riadi organizovanie umelého oplodňovania ako takého a distribúcia spermy zvlášť.

▼B

Článok 2

Na účely tejto smernice sa môžu v prípade potreby použiť definície uvedené v článku 2 smernice 64/432/EHS a 72/462/EHS.

Okrem toho platia nasledujúce pojmy:

▼B

a) „semeno“ je ejakulát domáceho dobytka, upravený alebo zriedený;

▼M5

b) — „inseminačná stanica na odber spermy“ je úradne schválené a úradne kontrolované zariadenie, nachádzajúce sa na území členského štátu alebo tretej krajiny, v ktorom je vyrábaná sperma pre použitie pri umelom oplodňovaní,

— „inseminačná stanica na skladovanie spermy“ je úradne schválené a úradne kontrolované zariadenie, nachádzajúce sa na území členského štátu alebo tretej krajiny, v ktorom je skladovaná sperma pre použitie pri umelom oplodňovaní;

▼B

c) „úradný veterinár“ je veterinár ustanovený príslušným ústredným orgánom členského štátu alebo niektorej tretej krajiny;

d) „veterinár stanice“ je veterinár zodpovedný za každodenné dodržiavanie požiadaviek tejto smernice v stanici;

e) „zásielka“ je zásielka semena, na ktorú je vystavené jedno osvedčenie;

f) „krajina odberu“ je členský štát alebo tretia krajina, kde sa semeno odoberie a odkiaľ sa vyexpeduje do niektorého členského štátu;

g) „schválené laboratórium“ je laboratórium na území niektorého členského štátu alebo niektorej tretej krajiny určené príslušným veterinárnym orgánom na vykonávanie vyšetrení stanovených touto smernicou;

h) „odber“ je jedna dávka semena odobratá jednorázovo od jedného darcu.

KAPITOLA II

Obchod v rámci spoločenstva

Článok 3

Každý členský štát dohliada na to, aby sa z jeho územia vyexpedovalo na územie iného členského štátu semeno, ktoré zodpovedá všeobecným podmienkam;

▼M5

a) musí byť odobraté a spracované a/alebo uskladnené, ak je to potrebné, v inseminačnej stanici alebo staniciach na odber a skladovanie, schválenom(-ých) na daný účel v súlade s článkom 5 ods. 1, na účely umelého oplodnenia a na účely obchodu v rámci spoločenstva;

▼B

b) semeno sa musí odobrať od domáceho dobytka, ktorého zdravotný stav je v súlade s prílohou B;

c) semeno sa musí odobrať, ošetriť, skladovať a prevážať v súlade s prílohami A a C;

d) semeno musí pri prevoze do krajiny určenia sprevádzať zdravotné osvedčenie, ktoré je v súlade s článkom 6 (1).

Článok 4

▼M5

_____

▼M3

3. Členské štáty nesmú odoprieť prijatie spermy od býkov, ktoré boli očkované proti slintačke a krívačke. V prípade, keď bola sperma odobratá býkovi, ktorý bol očkovaný proti krívačke a slintačke

▼M3

v priebehu 12 mesiacov pred odberom, 5 % spermy z každého odberu (s minimálne piatimi dávkami), ktorá je určená na odoslanie do iného členského štátu sa však v laboratóriu členského štátu určenia alebo v laboratóriu, ktoré je na tento účel určené členským štátom určenia, podrobí testu na prítomnosť vírusu slintačky a krívačky s negatívnymi výsledkami.

▼B

Článok 5

1. Členský štát, na území ktorého sa nachádza ►M5 inseminačná stanica na odber alebo skladovanie spermy ◄, zabezpečí, aby sa povolenie uvedené v článku 3 a) uznalo len vtedy, ak sú splnené ustanovenia prílohy A a ak ►M5 inseminačná stanica na odber alebo skladovanie spermy ◄ môže v dostatočnej miere plniť ostatné pokyny tejto smernice.

Členský štát tiež zabezpečí, aby úradný veterinár dohliadal na dodržovanie týchto ustanovení a odobral povolenie, ak sa jeden alebo viac ustanovení neplní.

▼M9

2. Všetky stanice na odber alebo na skladovanie spermy sa registrujú a každej stanici sa pridelí veterinárne registračné číslo. Každý členský štát vypracuje a aktualizuje zoznam staníc na odber alebo na skladovanie spermy a ich veterinárnych registračných čísel a sprístupní ho ostatným členským štátom a verejnosti.

3. Podrobné pravidlá jednotného uplatňovania tohto článku sa môžu prijať v súlade s postupom uvedeným v článku 18 ods. 2.

▼B

Článok 6

1. Členské štáty podmieňujú príjem semena predložením zdravotného osvedčenia vystaveného úradným veterinárom príslušného členského štátu odberu podľa prílohy D.

Toto osvedčenie musí:

a) byť vypracované aspoň v jednom úradnom jazyku členského štátu odberu a v jednom úradnom jazyku členského štátu, ktorý zásielku prijíma;

b) sprevádzať zásielku semena až na miesto určenia v originálnom vyhotovení;

c) byť vystavené iba na jednom papieri;

d) byť určené jednému adresátovi.

2. a) Členský štát určenia môže zakázať prijatie zásielky semena, ak sa pri kontrole dokladov zistí, že neboli dodržané ustanovenia článku 3.

b) Členský štát určenia môže prijať potrebné opatrenia vrátane karantény, aby sa s istotou zistilo, či je v podozrivých prípadoch semeno infikované alebo kontaminované patogénnymi mikroorganizmami.

c) Rozhodnutia prijaté na základe odsekov a) alebo b) musia, na žiadosť odosielateľa alebo jeho zástupcu, umožniť vrátenie semena, pokiaľ to nie je v rozpore s veterinárnymi predpismi.

3. Pokiaľ sa príjem semena zakázal v dôsledku niektorého z dôvodov uvedených v odseku 2 a) a b) a keď členský štát, v ktorom sa semeno odobralo, nepovolí do 30 dní vrátenie zásielky, môže kompetentný veterinárny orgán členského štátu určenia nariadiť, aby bolo semeno zničené.

▼B

4. Rozhodnutia prijaté príslušným veterinárnym orgánom na základe odseku 2 a 3 sa musia oznámiť odosielateľovi alebo jeho zástupcovi s uvedením dôvodov.

▼M2

———————

▼B

KAPITOLA III

Dovoz z tretích krajín

Článok 8

1. Členský štát môže povoliť dovoz semena, ktoré pochádza iba z tretích krajín uvedených v zozname zostavenom v súlade s ►M5 postup uvedený v článku 18 ods. 2 ◄. Tento zoznam sa môže doplniť alebo upraviť podľa ►M5 postup uvedený v článku 18 ods. 2 ◄.

2. Pri rozhodovaní, či niektorá tretia krajina môže byť na zozname uvedenom v odseku 1, sa musí posúdiť najmä:

a) zdravotný stav dobytka, ostatných domácich aj voľne žijúcich zvierat v tretej krajine, predovšetkým pokiaľ ide o exotické ochorenia zvierat a zdravotnú úroveň prostredia týchto krajín, ktoré by mohli narušiť zdravotný stav dobytka v členských štátoch;

b) pravidelnosť a rýchlosť informácií z tejto krajiny, ktoré sa týkajú výskytu prenosných ochorení zvierat na jej území, najmä tých, ktoré sú uvedené v zozname A a B Medzinárodného úradu pre nákazy zvierat;

c) úroveň predpisov príslušnej krajiny, ktoré sa týkajú prevencie a boja proti ochoreniam zvierat;

d) štruktúru veterinárnych služieb tejto krajiny a právomoci, ktorými tieto služby disponujú;

e) organizáciu a implementáciu opatrení na prevenciu a boj proti ochoreniam zvierat;

f) záruky, ktoré môže poskytnúť tretia krajina na dodržanie ustanovení tejto smernice.

3. Zoznam krajín uvedený v odseku 1 a všetky zmeny a doplnky v tomto zozname sa uverejňujú v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

▼M9

Článok 9

1. Členské štáty povolia dovoz spermy len v prípade, ak je odoslaná zo stanice na odber alebo skladovanie spermy, ktorá sa nachádza v jednej z tretích krajín zapísaných do zoznamu uvedeného v článku 8 a za ktorú sa príslušný orgán dotknutej tretej krajiny môže zaručiť, že sú splnené tieto podmienky:

a) spĺňa podmienky:

   i) na schválenie staníc na odber alebo skladovanie spermy stanovené v prílohe A kapitole I;

   ii) týkajúce sa dozoru nad takýmito stanicami stanovené v kapitole II uvedenej prílohy;

b) príslušný orgán tretej krajiny ju úradne schválil na účely vývozu do Spoločenstva;

c) je pod dohľadom veterinárneho lekára stanice;

▼M9

d) najmenej dvakrát do roka je predmetom inšpekcií úradného veterinárneho lekára tretej krajiny.

2. Zoznam staníc na odber alebo skladovanie spermy, ktoré príslušný orgán tretej krajiny zapísanej do zoznamu uvedeného v článku 8 schválil v súlade s podmienkami stanovenými v odseku 1 tohto článku a z ktorých možno zasielať spermu do Spoločenstva, sa oznámi Komisii.

Príslušný orgán tretej krajiny musí stanici na odber alebo skladovanie spermy schválenie bezodkladne pozastaviť alebo odobrať v prípade, ak stanica už nespĺňa podmienky stanovené v odseku 1, a musí o tom bezodkladne informovať Komisiu.

Komisia poskytne členským štátom všetky nové a aktualizované zoznamy, ktoré dostane od príslušného orgánu tretej krajiny v súlade s týmto odsekom a na informačné účely ich sprístupní verejnosti.

3. Podrobné pravidlá jednotného uplatňovania tohto článku sa môžu prijať v súlade s postupom uvedeným v článku 18 ods. 2.

▼B

Článok 10

1. Semeno musí pochádzať zo zvierat, ktoré bezprostredne pred odberom semena žili aspoň šesť mesiacov na území tretej krajiny uvedenej v zozname zostavenom podľa článku 8 (1).

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 8 (1) a odsek 1 tohto článku, členské štáty nepovolia dovoz semena tretej krajiny uvedenej na zozname, ak semeno nespĺňa veterinárne požiadavky stanovené v súlade s ►M5 postup uvedený v článku 18 ods. 2 ◄ pre dovoz semena z tejto krajiny.

Pri stanovovaní požiadaviek uvedených v predchádzajúcom pododseku sa musí posúdiť:

a) zdravotná úroveň v oblasti okolo inseminačnej stanice, najmä pokiaľ ide o ochorenia uvedené v zozname A Medzinárodného úradu pre nákazy zvierat;

b) zdravotný stav stáda v inseminačnej stanici a požiadavky na vyšetrenia;

c) zdravotný stav darcov semena a požiadavky na vyšetrenia;

d) požiadavky na vyšetrenia semena.

3. Pokiaľ ide o stanovenie veterinárnych podmienok v súlade s odsekom 2 pre tuberkulózu a brucelózu, používajú sa normy stanovené v prílohe A smernice 64/432/EHS. V súlade s ►M5 postup uvedený v článku 18 ods. 2 ◄ sa v niektorých prípadoch môžu udeliť výnimky z týchto ustanovení, ak príslušná tretia krajina poskytne podobné zdravotné záruky; v tomto prípade zdravotné podmienky, ktoré sú aspoň také, ako podmienky uvedené v prílohe A uvedenej smernice, sa stanovujú podľa uvedeného postupu, čo umožní prijatie požadovaných zvierat do inseminačných staníc.

4. Článok 4 sa uplatní *mutatis mutandis*.

Článok 11

1. Členské krajiny povolia dovoz semena iba po predložení zdravotného osvedčenia vystaveného a podpísaného úradným veterinárom tretej krajiny, kde bolo semeno odobraté.

Toto osvedčenie musí:

a) byť vystavené najmenej v jednom z úradných jazykov členskej krajiny, kam je zásielka semena určená a v jednom z úradných

▼B

jazykov členskej krajiny, kde bude vykonaná kontrola dovozu uvedená v článku 12;

b) sprevádzať zásielku semena v originálnom exemplári;

c) byť vyhotovené iba na jednom liste;

d) byť určené iba pre jedného adresáta.

2. Zdravotné osvedčenie musí zodpovedať vzoru vyhotovenému podľa ►M5 postup uvedený v článku 18 ods. 2 ◄.

▼M9

Článok 12

Pravidlá stanovené v smernici 97/78/ES sa uplatňujú najmä na organizáciu kontrol, ktoré majú vykonávať členské štáty, a na opatrenia na ne nadväzujúce, ako aj na bezpečnostné opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v súlade s postupom uvedeným v článku 22 uvedenej smernice.

▼M3

———————

▼B

KAPITOLA IV

Ochranné a kontrolné opatrenia

▼M2

———————

Článok 15

Pravidlá určené smernicou Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúce sa veterinárnych a zootechnických kontrol v obchode vnútri spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami so zreteľom na vytvorenie vnútorného trhu [1] platia najmä pri kontrolách v mieste pôvodu, organizácii kontrol a následných kontrol, ktoré majú vykonávať štáty určenia, a poistných opatreniach, ktoré sa majú plniť.

▼B

Článok 16

1. Veterinárni experti z Komisie môžu v spolupráci s príslušnými orgánmi členských krajín a tretích krajín uskutočniť kontroly na mieste v rozsahu, ktorý je nevyhnutný v záujme jednotného uplatňovania tejto smernice.

Krajiny odberu, na území ktorých sa vykonáva kontrola, poskytnú expertom nevyhnutnú pomoc k splneniu ich poslania. Komisia informuje členskú krajinu alebo príslušnú krajinu odberu o výsledku vykonaných kontrol.

Príslušná krajina odberu prijme všetky nevyhnutné opatrenia, aby zohľadnila výsledky tejto kontroly. Ak by krajina odberu neprijala uvedené opatrenia, Komisia sa môže, po prešetrení situácie v Stálom veterinárnom výbore, odvolať na ustanovenia štvrtého pododseku článku 5 (2) a článku 9 (1).

2. Všeobecné ustanovenia na vykonávanie tohto článku, najmä vo vzťahu k frekvenciám a spôsobu vykonávania kontrol uvedených v prvom pododseku odseku 1, sa stanovia v súlade s ►M5 postup uvedený v článku 18 ods. 2 ◄.

[1] Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.

▼B

KAPITOLA V

Záverečné ustanovenia

▼M5

Článok 17

Príloha A sa na návrh Komisie zmení a doplní Radou, konajúcou na základe kvalifikovanej väčšiny, najmä s cieľom prispôsobiť ju technickému pokroku.

Prílohy B, C a D budú zmenené v súlade s postupom, určeným v článku 18 ods. 2.

Článok 18

1. Komisii pomáha Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat, ustanovený nariadením (ES) č. 178/2002 ([1]).

2. Tam, kde sa odvoláva na tento odsek platia články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES ([2]).

Obdobie uvedené v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES sa určí na tri mesiace.

3. Výbor prijme svoj rokovací poriadok.

▼B

Článok 20

1. Táto smernica nie je uplatniteľná na semená odobrané a ošetrené v členskom štáte pred 1. januárom 1990.

2. Až do dátumu nadobudnutia účinnosti rozhodnutia prijatého podľa článkov 8, 9 a 10, členské štáty neuplatňujú na dovozy semena pochádzajúceho z tretích krajín výhodnejšie podmienky než tie, ktoré vyplývajú z kapitoly II.

Článok 21

Členské štáty uvedú do platnosti zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 1. januára 1990. Bezodkladne o tom budú informovať Komisiu.

Článok 22

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

([1]) Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

▼M5

PRÍLOHA A

KAPITOLA I

PODMIENKY PRE ÚRADNÉ SCHVÁLENIE INSEMINAČNÝCH STANÍC

1. Inseminačné stanice pre odber spermy musia:

   a) byť pod stálym dozorom úradného veterinárneho lekára inseminačnej stanice, povereného príslušným orgánom;

   b) mať aspoň:

      i) priestory pre ustajnenie zvierat, vrátane izolačných priestorov;

      ii) priestory pre odber spermy, vrátane osobitnej miestnosti pre čistenie a dezinfekciu alebo sterilizáciu zariadení;

      iii) miestnosť pre spracovanie spermy, ktorá sa nemusí nachádzať na tom istom mieste;

      iv) sklad spermy, ktorý sa nemusí nachádzať na tom istom mieste;

   c) byť postavené alebo izolované tak, aby bránili kontaktu s hospodárskymi zvieratami, nachádzajúcimi sa vonku;

   d) byť postavené tak, aby priestory pre ustajnenie zvierat a odber, spracovanie a skladovanie spermy mohli byť ľahko očistené a dezinfikované;

   e) mať izolačné ubytovacie priestory bez priameho spojenia s normálnymi priestormi pre ustajnenie zvierat;

   f) byť navrhnuté tak, aby priestory pre ustajnenie zvierat boli fyzicky oddelené od miestnosti pre spracovanie spermy a aby oba tieto priestory boli oddelené od skladu spermy.

2. Inseminačné stanice pre skladovanie spermy musia:

   a) byť pod stálym dozorom úradného veterinárneho lekára inseminačnej stanice, schváleného príslušným orgánom;

   b) byť postavené alebo izolované tak, aby sa zabránilo styku s hospodárskymi zvieratami, nachádzajúcimi sa vonku;

   c) byť postavené tak, aby umožnili ľahké čistenie a dezinfekciu skladovacích priestorov.

KAPITOLA II

PODMIENKY TÝKAJÚCE SA ÚRADNÉHO DOZORU NAD INSEMINAČNÝMI STANICAMI

1. Odberné inseminačné stanice musia:

   a) byť kontrolované tak, aby sa v nich nachádzali len zvieratá druhov, ktorých sperma má byť odobratá. Ostatné domáce zvieratá, ktoré sú nevyhnutné pre normálnu činnosť odbernej inseminačnej stanice, však môžu byť tiež prijaté, ak nepredstavujú riziko nákazy pre druhy, ktorých sperma má byť odobratá a ak spĺňajú podmienky, určené úradným veterinárnym lekárom stanice;

   b) byť kontrolované tak, aby sa viedli záznamy o všetkých býkoch v inseminačnej stanici, uvádzajúce podrobnosti o plemene, dátume narodenia a identifikáciu každého zo zvierat, ako aj záznamy o všetkých kontrolách zameraných na choroby a všetkých očkovaniach, vykonaných v prípade každého zvieraťa;

   c) byť pravidelne navštevované úradným veterinárnym lekárom, aspoň dva krát ročne, v rámci stálych kontrol podmienok povolenia a dozoru;

   d) byť kontrolované tak, aby sa zabránilo vstupu neoprávnených osôb. Oprávnení návštevníci musia okrem toho splniť podmienky, určené úradným veterinárnym lekárom;

   e) zamestnávať technicky spôsobilých zamestnancov, vhodne oboznámených s postupmi vykonávania dezinfekcie a spôsobmi zabezpečenia hygieny, týkajúcimi sa kontroly šírenia choroby;

   f) byť kontrolované tak, aby:

▼M5

i) len sperma odobratá v schválenej inseminačnej stanici bola spracovaná a skladovaná v schválených inseminačných staniciach bez toho, aby prišla do kontaktu s inou zásielkou spermy. Avšak sperma neodobratá v schválenej inseminačnej stanici môže byť spracovaná v schválených odberových inseminačných staniciach, ak:

— táto sperma pochádza z býkov spĺňajúcich podmienky určené v kapitole I.1 písm. d) prílohy B,

— sa spracovanie vykoná pomocou osobitných zariadení alebo v inom čase ako v prípade spermy, určenej pre obchod v rámci spoločenstva, pričom zariadenia budú v druhom prípade po použití očistené a sterilizované,

— táto sperma nesmie byť predmetom obchodovania v rámci spoločenstva a nikdy nesmie prísť do styku s alebo byť uskladnená spolu so spermou, určenou pre obchod v rámci spoločenstva,

— túto spermu je možné identifikovať podľa označenia, odlišného od označenia ustanoveného v bode vii);

Hlboko zmrazené embryá môžu byť tiež skladované v schválených inseminačných staniciach, ak:

— toto skladovanie povolí príslušný orgán,

— embryá spĺňajú požiadavky smernice Rady 89/556/EHS z 25. septembra 1989 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa riadi obchod s embryami hovädzieho dobytka v rámci spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín ([1]),

— sa embryá skladujú v osobitných skladovacích nádobách v priestoroch pre skladovanie schválenej spermy;

ii) odber, spracovanie a skladovanie spermy sa vykonáva len v priestoroch vyhradených na tento účel a za najprísnejších hygienických podmienok;

iii) všetky nástroje, ktoré prídu do styku so spermou alebo darcovským zvieraťom počas odberu a spracovania sa pred použitím riadne dezinfikujú alebo sterilizujú, s výnimkou nástrojov na jedno použitie;

iv) výrobky živočíšneho pôvodu, používané pri spracovaní spermy – vrátane prísad alebo riediaceho roztoku – sú získané zo zdrojov, ktoré nepredstavujú žiadne veterinárne riziko alebo boli pred použitím spracované tak, aby sa zabránilo vzniku tohto rizika;

v) skladovacie nádoby a prepravné nádoby boli riadne dezinfikované alebo sterilizované pred začiatkom každého plnenia, s výnimkou nádob na jedno použitie;

vi) používaná kryogénna látka nebola predtým použitá pre iné výrobky živočíšneho pôvodu;

vii) každá jednotlivá dávka spermy bola jasne označená tak, aby bolo možné ľahko zistiť dátum odberu spermy, plemeno a označenie darcovského zvieraťa a číslo povolenia inseminačnej stanice; každý členský štát oznámi Komisii a ostatným členským štátom charakteristiku a formu označenia, používaného na jeho území;

viii) skladovacia jednotka musí spĺňať osobitné podmienky týkajúce sa dozoru nad centrami pre skladovanie spermy ustanovenými v bode 2.

2. Skladovacie inseminačné stanice musia:

a) byť kontrolované tak, aby boli vedené záznamy o všetkých pohyboch spermy (do a zo stanice) a o stave darcovských býkov, ktorých sperma je v nich uskladnená a ktoré musia spĺňať požiadavky tejto smernice;

b) byť pravidelne kontrolované úradným veterinárnym lekárom, aspoň dvakrát za rok, v rámci stálych kontrol podmienok schvaľovania a dozoru;

c) byť kontrolované tak, aby sa zabránilo vstupu neoprávnených osôb. Oprávnení návštevníci musia okrem toho spĺňať podmienky, určené úradným veterinárnym lekárom inseminačnej stanice;

([1]) Ú. v. ES L 302, 19.10.1989, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 94/113/ES (Ú. v. ES L 53, 24.2.1994, s. 23).

▼M5

d) zamestnávať technicky spôsobilých zamestnancov, vhodne oboznámených s postupmi vykonávania dezinfekcie a spôsobmi zabezpečenia hygieny, týkajúcimi sa kontroly šírenia choroby;

e) byť kontrolované tak, aby:

i) sa skladovala v schválených skladovacích inseminačných staniciach iba sperma odobratá v odberových inseminačných staniciach, schválených v súlade s touto smernicou, bez toho, aby prišlo do styku s inou spermou.

Okrem toho, do schválenej skladovacej inseminačnej stanice môže byť prinesená len sperma, pochádzajúca zo schválenej zbernej alebo skladovacej inseminačnej stanice a prepravená v podmienkach, poskytujúcich všetky možné zdravotné záruky, ktorá neprišla do styku s inou spermou.

V schválených inseminačných staniciach môžu byť tiež skladované aj hlboko zmrazené embryá, ak:

— toto skladovanie povolí príslušný orgán,

— embryá spĺňajú požiadavky smernice Rady 89/556/EHS z 25. septembra 1989 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa riadi obchod s embryami hovädzieho dobytka v rámci spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín,

— sa embryá skladujú v osobitných skladovacích nádobách v priestoroch pre skladovanie schválenej spermy;

ii) skladovanie spermy bolo vykonávané len v priestoroch vyhradených na tento účel a za najprísnejších hygienických podmienok;

iii) všetky nástroje, ktoré prídu do styku so spermou boli pred použitím riadne dezinfikované alebo sterilizované, s výnimkou nástrojov na jedno použitie;

iv) skladovacie nádoby a prepravné nádoby boli riadne dezinfikované alebo sterilizované pred začiatkom každého plnenia, s výnimkou nádob na jedno použitie;

v) používaná kryogénna látka nebola predtým použitá pre iné výrobky živočíšneho pôvodu;

vi) každá jednotlivá dávka spermy bola jasne označená tak, aby bolo možné ľahko zistiť dátum odberu spermy, plemeno a označenie darcovského zvieraťa a číslo povolenia odbernej inseminačnej stanice; každý členský štát oznámi Komisii a ostatným členským štátom charakteristiku a formu označenia, používaného na jeho území.

▼M5

PRÍLOHA B

KAPITOLA I

PODMIENKY PRE PRESUN ZVIERAT DO SCHVÁLENÝCH INSEMINAČNÝCH STANÍC

1. Pre všetky býky prijaté do inseminačnej stanice na odber spermy platia nasledujúce požiadavky:

   a) museli prejsť obdobím karantény aspoň 28 dní v zariadení špeciálne schválenom na tento účel príslušným orgánom členského štátu a v ktorom sa nachádzajú iba ďalšie kopytníky s aspoň rovnakým zdravotným stavom;

   b) pred pobytom v karanténnom zariadení, opísanom v bode a), museli patriť k stádu, ktoré je oficiálne bez tuberkulózy a oficiálne bez brucelózy v súlade so smernicou 64/432/EHS. Zvieratá nesmeli byť predtým držané v stáde s nižším statusom;

   c) musia pochádzať zo stáda, ktoré je oficiálne bez enzootickej bovinnej leukózy definovanej v smernici 64/432/EHS alebo musia pochádzať z matiek, ktoré boli s negatívnym výsledkom podrobené skúške vykonanej v súlade s prílohou D (kapitola II) smernice 64/432/EHS po odobratí týchto zvierat od ich matiek. V prípade zvierat, získaných prenosom embrya „matka“ znamená príjemcu embrya;

      Ak táto požiadavka nemôže byť splnená, so spermou sa nebude obchodovať, kým darca nedosiahne vek dvoch rokov a nebude podrobený skúške v súlade s kapitolou II.1 písm. c) s negatívnym výsledkom.

   d) počas 28 dní predchádzajúcich obdobiu karantény uvedenému v bode a) boli podrobené nasledujúcim skúškam, v každom prípade s negatívnymi výsledkami, s výnimkou skúšky na protilátky proti BVD/MD, uvedenej v bode v):

      i) na tuberkulózu, intradermálnej tuberkulínovej skúške, vykonanej v súlade s postupom určeným v prílohe B smernice 64/432/EHS;

      ii) na brucelózu, sérologickej skúške, vykonanej v súlade s postupom, opísaným v prílohe C smernice 64/432/EHS;

      iii) na enzootickú bovinnú leukózu, sérologickej skúške, vykonanej v súlade s postupom, určeným v prílohe D (kapitola II) smernice 64/432/EHS;

      iv) na IBR/IPV, sérologickej skúške (celý vírus) na krvnej vzorke, ak zvieratá nepochádzajú zo stáda bez výskytu IBR/IPV, definovanej v článku 2.3.5.3 Medzinárodného veterinárneho kódexu;

      v) na BVD/MD:

         — test na izoláciu vírusu alebo skúške na vírusový antigén a

         — sérologickej skúške na zistenie prítomnosti alebo neprítomnosti protilátok.

▼M7

      Príslušný orgán môže vydať oprávnenie na vykonanie testov uvedených v písm. d) na vzorkách odobratých v karanténnej stanici. V tomto prípade sa obdobie karantény uvedené v písm. a) nesmie začať pred dňom odberu vzoriek. Ak by však bol ktorýkoľvek z testov uvedených v písm. d) pozitívny, príslušné zvieratá sa okamžite odstránia z izolačnej jednotky. V prípade skupinovej izolácie sa obdobie karantény uvedené v písm. a) nemôže začať pre zostávajúce zvieratá, až kým sa neodstráni pozitívne testované zviera.

▼M5

   e) počas obdobia karantény uvedeného v bode a) a aspoň 21 dní po prijatí do karantény (aspoň sedem dní po prijatí do karantény na účely vyšetrenia na *Campylobacter fetus* ssp. *venerealis* a *Trichomonas foetus*) boli podrobené nasledujúcim skúškam s negatívnymi výsledkami v každom prípade, s výnimkou skúšky na protilátky proti BVD/MD (pozri bod iii) nižšie):

      i) na brucelózu, sérologickej skúške vykonanej v súlade s postupom, opísaným v prílohe C smernice 64/432/EHS;

      ii) na IBR/IPV, sérologickej skúške (celý vírus) zo vzorky krvi.

▼M5

Ak skúška u niektorých zvierat bude pozitívna, tieto zvieratá budú okamžite odstránené z karanténnej stanice a ostatné zvieratá z tej istej skupiny zostanú v karanténe a budú podrobené opakovaným skúškam, s negatívnymi výsledkami, najskôr 21 dní po odstránení pozitívneho zvieraťa (zvierat).

iii) na BVD/MD:

— testom na izoláciu vírusu alebo skúške na prítomnosť vírusového antigénu a

— sérologickej skúške na zistenie prítomnosti alebo neprítomnosti protilátok.

Každé zviera (séronegatívne alebo séropozitívne) môže vstúpiť do priestorov na odber spermy, len ak nedôjde k tvorbe protilátok v sére u zvierat, ktoré boli pri skúške pred vstupom do karanténnej stanice séronegatívne.

Ak dôjde k tvorbe protilátok v sére, všetky zvieratá, ktoré zostanú séronegatívne, budú ponechané v karanténe počas predĺženého obdobia, kým sa neprestanú tvoriť protilátky v sére zvierat príslušnej skupiny počas troch týždňov. Sérologicky pozitívne zvieratá môžu vstúpiť do priestorov pre odber spermy;

iv) na *Campylobacter fetus* ssp. *venerealis*:

— v prípade zvierat mladších ako šesť mesiacov alebo držaných od tohto veku v jednopohlavnej skupine pred karanténou jediná skúška zo vzorky umelých výplachov vagíny alebo vzorky odobratej z predkožky,

— v prípade zvierat starších ako šesť mesiacov, ktoré mohli prísť do styku so samicami pred karanténou, skúška opakovaná tri krát v týždňových intervaloch zo vzorky umelých výplachov vagíny alebo vzorky odobratej z predkožky;

v) na *Trichomonas foetus*:

— v prípade zvierat mladších ako šesť mesiacov alebo držaných od tohto veku v jednopohlavnej skupine pred karanténou jediná skúška zo vzorky odobratej z predkožky,

— v prípade zvierat starších ako šesť mesiacov, ktoré mohli prísť do styku so samicami pred karanténou, skúška opakovaná trikrát v týždňových intervaloch zo vzorky odobratej z predkožky.

Ak niektorá zo skúšok uvedených vyššie bude pozitívna, zviera musí okamžite opustiť izolačné priestory. V prípade skupinovej izolácie príslušný orgán musí prijať všetky potrebné opatrenia, aby zvyšné zvieratá znovu spĺňali požiadavky pre vstup do odbernej inseminačnej stanice v súlade s prílohou.

f) pred prvým odoslaním spermy zo sérologicky pozitívnych býkov BVD/MD, vzorka spermy z každého zvieraťa bude podrobená testu na izoláciu vírusu alebo ELISA testu na BVD/MD. V prípade pozitívneho výsledku musí býk opustiť inseminačnú stanicu a všetka jeho sperma bude zničená.

2. Všetky skúšky musia byť vykonané v laboratóriu schválenom členským štátom.

3. Zvieratá môžu byť prijaté do inseminačnej stanice na odber spermy len s výslovným súhlasom úradného veterinárneho lekára stanice. Všetky pohyby dnu aj von musia byť zaznamenané.

4. Žiadne zviera prijaté do inseminačnej stanice na odber spermy nesmie mať klinické príznaky choroby v deň prijatia. Všetky zvieratá musia, bez toho aby bol dotknutý odsek 5, prísť z izolačných priestorov uvedených v odseku 1 písm. a), ktoré v deň odoslania oficiálne spĺňajú nasledujúce podmienky:

a) nachádzajú sa uprostred oblasti s polomerom 10 kilometrov, v ktorej sa nevyskytol prípad slintačky a krívačky aspoň po dobu 30 dní;

b) boli aspoň tri mesiace bez slintačky a krívačky a brucelózy;

c) boli aspoň 30 dní bez chorôb hovädzieho dobytka, ktoré podliehajú oznamovacej povinnosti v súlade s prílohou E smernice 64/432/EHS.

▼M5

5. Ak sú splnené podmienky stanovené v odseku 4 a počas predchádzajúcich 12 mesiacov boli vykonané bežné skúšky uvedené v kapitole II, zvieratá môžu byť preložené z jednej schválenej inseminačnej stanice na odber spermy do druhej s rovnakým zdravotným stavom, bez izolácie alebo skúšok, ak budú preložené priamo. Dané zviera nesmie prísť priamo alebo nepriamo do styku s kopytníkmi s horším zdravotným stavom a dopravné prostriedky, ktoré sa použijú musia byť pred použitím dezinfikované. Ak presun z jednej inseminačnej stanice na odber spermy do druhej bude vykonaný medzi členskými štátmi, musí byť vykonaný v súlade so smernicou 64/432/EHS.

KAPITOLA II

BEŽNÉ SKÚŠKY, KTORÉ MUSIA BYŤ VYKONANÉ NA HOVÄDZOM DOBYTKU V SCHVÁLENEJ INSEMINAČNEJ STANICI

1. Všetky býky držané v schválenej inseminačnej stanici na odber spermy musia byť aspoň raz za rok podrobené nasledujúcim skúškam, s negatívnymi výsledkami:

   a) na tuberkulózu, intradermálnej tuberkulínovej skúške, vykonanej v súlade s postupom určeným v prílohe B smernice 64/432/EHS;

   b) na brucelózu, sérologickej skúške, vykonanej v súlade s postupom opísaným v prílohe C smernice 64/432/EHS;

   c) na enzootickú bovinnú leukózu, sérologickej skúške, vykonanej v súlade s postupom opísaným v prílohe D (kapitola II) smernice 64/432/EHS;

   d) na IBR/IPV, sérologickej skúške (celý vírus) z krvnej vzorky;

   e) na BVD/MD, sérologickej skúške na protilátky, ktorá sa používa len pri séronegatívnych zvieratách.

      Ak sa zviera stane sérologicky pozitívnym, každý ejakulát tohto zvieraťa, odobratý od poslednej negatívnej skúšky, bude zlikvidovaný alebo podrobený skúškam na vírus s negatívnymi výsledkami.

   f) na *Campylobacter fetus* ssp. *vunerealis*, skúške na vzorke odobratej z predkožky. Skúška musí byť vykonaná len u býkov určených na produkciu spermy alebo u býkov, ktoré sú v styku s býkmi určenými na produkciu spermy. Býky, ktoré sa vrátia na odber po prestávke dlhšej ako šesť mesiacov budú podrobené skúške najviac 30 dní pred obnovením produkcie;

   g) na *Trichomonas foetus*, skúške na vzorke odobratej z predkožky. Skúška musí byť vykonaná len u býkov určených na produkciu spermy alebo u býkov, ktoré sú v styku s býkmi určenými na produkciu spermy. Býky, ktoré sa vrátia na odber po prestávke dlhšej ako šesť mesiacov budú podrobené skúške najviac 30 dní pred obnovením produkcie;

2. Všetky skúšky musia byť vykonané v laboratóriu schválenom členským štátom.

3. Ak je niektorá zo skúšok uvedených vyššie pozitívna, zviera musí byť izolované a so spermou, odobratou z tohto zvieraťa od poslednej negatívnej skúšky, sa nesmie obchodovať v rámci spoločenstva, s výnimkou, v prípade BVD/MD, spermy z každého ejakulátu, ktorý bol podrobený skúške na vírus BVD/MD s negatívnym výsledkom.

   Sperma odobratá zo všetkých ostatných zvierat v inseminačnej stanici odo dňa vykonania pozitívnej skúšky bude skladovaná oddelene a nesmie sa s ňou obchodovať v rámci spoločenstva, kým nebude obnovený zdravotný stav inseminačnej stanice.

▼M5

PRÍLOHA C

PODMIENKY, KTORÉ MUSÍ SPĹŇAŤ SPERMA URČENÁ PRE OBCHOD V RÁMCI SPOLOČENSTVA ALEBO DOVEZENÁ DO SPOLOČENSTVA

1. Sperma musí pochádzať od zvierat, ktoré:

   a) nejavia žiadne klinické príznaky choroby v deň odberu spermy;

   b) i) neboli zaočkované proti slintačke a krívačke počas 12 mesiacov pred odberom, alebo

      ii) boli zaočkované proti slintačke a krívačke počas 12 mesiacov pred odberom, v tomto prípade 5 % (minimálne päť dávok) každého odberu bude podrobených vírusovej izolačnej skúške na slintačku a krívačku s negatívnymi výsledkami;

   c) neboli zaočkované proti slintačke a krívačke počas 10 dní bezprostredne predchádzajúcich odberu;

   d) boli ponechané v schválenej inseminačnej stanici pre odber spermy počas nepretržitého obdobia aspoň 30 dní bezprostredne predchádzajúceho odberu spermy v prípade odberov čerstvej spermy;

   e) nemôžu plniť svoju úlohu prirodzene;

   f) sú držané v inseminačných staniciach pre odber spermy, ktoré boli bez slintačky a krívačky aspoň počas troch mesiacov, predchádzajúcich odberu spermy a 30 dní po odbere alebo v prípade čerstvej spermy do dňa odoslania a ktoré sa nachádzajú uprostred oblasti s polomerom 10 kilometrov, v ktorej sa nevyskytol prípad slintačky a krívačky aspoň po dobu 30 dní;

   g) boli držané v inseminačných staniciach na odber spermy, ktoré počas obdobia, začínajúceho sa 30 dní pred odberom a končiaceho 30 dní po odbere semena alebo v prípade čerstvej spermy do dňa odoslania boli bez chorôb hovädzieho dobytka, ktoré podliehajú oznamovacej povinnosti v súlade s prílohou E (I) smernice 64/432/EHS.

2. Antibiotiká uvedené nižšie musia byť pridané, aby vznikli tieto koncentrácie vo výslednej zriedenej sperme:

   najmenej:

   — 500 μg streptomycínu na mililiter výsledného roztoku,

   — 500 IU penicilínu na mililiter výsledného roztoku,

   — 150 μg linkomycínu na mililiter výsledného roztoku,

   — 300 μg spektinomycínu na mililiter výsledného roztoku.

   Môže byť použitá aj alternatívna kombinácia antibiotík s rovnakým účinkom proti kampylobaktériám, leptospirám a mykoplazmám.

   Okamžite po ich pridaní zriedená sperma musí byť uchovávaná pri teplote aspoň 5 °C po dobu najmenej 45 minút.

3. Sperma pre obchod v rámci spoločenstva musí:

   a) byť skladovaná v schválených podmienkach počas minimálneho obdobia 30 dní pred odoslaním. Táto požiadavka nebude platiť pre čerstvú spermu;

   b) byť prevezená do členského štátu určenia v nádobách, ktoré boli vyčistené a dezinfikované alebo sterilizované pred použitím a ktoré boli zapečatené a očíslované pred odoslaním zo schválených skladovacích priestorov.

▼M8

PRÍLOHA D

VZORY OSVEDČENÍ NA OBCHODOVANIE V RÁMCI SPOLOČENSTVA

PRÍLOHA D1

Vzor osvedčenia uplatniteľného na obchodovanie so spermou v rámci Spoločenstva, ktorá bola odobratá v súlade so smernicou Rady 88/407/EHS naposledy zmenenou a doplnenou smernicou 2003/43/ES a odoslaná zo schválenej inseminačnej stanice na odber spermy

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO — **Certifikát pre obchod vnútri Spoločenstva**

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky

I.1. Odosielateľ Meno Adresa PSČ		I.2. Referenčné číslo certifikátu	I.2.a. Miestne referenčné číslo
		I.3. Príslušný ústredný orgán	
		I.4. Príslušný miestny orgán	
I.5. Príjemca Meno Adresa PSČ		I.6. Číslo(-a) súvisiacich originálnych certifikátov Číslo(-a) sprievodných dokladov	
		I.7.	
I.8. Krajina pôvodu ISO kód	I.9. Región (oblasť) pôvodu Kód	I.10. Krajina určenia ISO kód	I.11. Región (oblasť) určenia Kód
I.12. Miesto pôvodu Stredisko pre spermu ☐ Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ		I.13. Miesto určenia Stredisko pre spermu ☐ Chov ☐ Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ	
I.14. Miesto naloženia PSČ		I.15. Dátum odjazdu	
I.16. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Auto ☐ Iné ☐		I.17.	
I.18. Opis komodity		I.19. Kód tovaru (KN kód) **05 11 10**	
			I.20. Počet/Množstvo
I.21. Teplota produktov Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐			I.22. Počet balení
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby			I.24. Druh balenia
I.25. Komodity sú osvedčené na Umelá reprodukcia ☐			
I.26. Tranzit cez tretie krajiny ☐ Tretia krajina ISO kód Výstupný prechod Kód Vstupný prechod Číslo HIS:		I.27. Tranzit cez členské štáty ☐ Členský štát ISO kód Členský štát ISO kód Členský štát ISO kód	
I.28. Vývoz ☐ Tretia krajina ISO kód Výstupný prechod Kód		I.29.	
I.30.			
I.31. Označenie komodity Druh (Vedecký názov) Identifikačná značka Množstvo			

▼M8

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO **Sperma hovädzieho dobytka**

Časť II: Osvedčenie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b. Miestne referenčné číslo

II.1. **Potvrdenie o zdraví zvierat**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto osvedčujem, že:

II.1.1. Sperma opísaná vyššie:

a) bola odobratá, spracovaná a uskladnená za podmienok, ktoré sú v súlade s normami stanovenými v smernici 88/407/EHS;

b) bola odoslaná na miesto nakládky v zapečatenej nádobe za podmienok, ktoré sú v súlade so smernicou 88/407/EHS, a s číslom uvedeným v časti I.23.

II.1.2. Sperma opísaná vyššie bola odobratá býkom, ktoré:

([1]) *buď* [neboli očkované proti slintačke a krívačke počas 12 mesiacov pred odberom.]

([1]) *alebo* [boli zaočkované proti slintačke a krívačke menej ako 12 mesiacov a viac ako 30 dní pred odberom a 5 % dávok spermy z každého odberu, najmenej však 5 pejet, bolo podrobených testu na izoláciu vírusu slintačky a krívačky s negatívnymi výsledkami vykonanému v laboratóriu (.....) ([2]) nachádzajúcom sa v členskom štáte určenia alebo určenom členským štátom určenia.]

II.1.3. Sperma opísaná vyššie bola skladovaná vo schválených podmienkach najmenej 30 dní bezprostredne po odbere ([3]).

Poznámky:

Časť I

— Kolónka I.12: Miesto pôvodu zodpovedá inseminačnej stanici na odber spermy [podľa článku 2 písm. b) prvej zarážky smernice 88/407/EHS], z ktorej sperma pochádza.

— Kolónka I.13: Miesto určenia zodpovedá inseminačnej stanici na odber alebo skladovanie spermy [podľa článku 2 písm. b) smernice 88/407/EHS] alebo podniku miesta určenia spermy.

— Kolónka I.23: Uvádza sa označenie nádoby a číslo plomby.

— Kolónka I.31: Identifikačná značka zodpovedá identifikácii darcovských zvierat a dátumu odberu.

Časť II

([1]) Nehodiace sa prečiarknite.

([2]) Názov laboratória.

([3]) V prípade čerstvých spermií sa môže vypustiť.

— Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov uvedených v osvedčení.

Úradný veterinárny lekár alebo úradný inšpektor

Meno (veľkými písmenami): Kvalifikácia a titul:
Miestna veterinárna jednotka: Číslo príslušnej MVJ:
Dátum: Podpis:

Pečiatka

▼M8

PRÍLOHA D2

Vzor osvedčenia uplatniteľného od 1. januára 2006 na obchodovanie so zásobami spermy v rámci Spoločenstva odoslanej zo schválenej inseminačnej stanice na odber spermy, ktorá bola odobratá, spracovaná a/alebo uskladnená pred 31. decembrom 2004 v súlade s ustanoveniami smernice Rady 88/407/EHS uplatňovanej do 1. júla 2003 a s ktorou sa obchodovalo po tomto dátume v súlade s článkom 2 ods. 2 smernice 2003/43/ES

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO — **Certifikát pre obchod vnútri Spoločenstva**

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
PSČ

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a. Miestne referenčné číslo

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ

I.6. Číslo(-a) súvisiacich originálnych certifikátov
Číslo(-a) sprievodných dokladov

I.7.

I.8. Krajina pôvodu — ISO kód | I.9. Región (oblasť) pôvodu — Kód

I.10. Krajina určenia — ISO kód | I.11. Región (oblasť) určenia — Kód

I.12. Miesto pôvodu
Stredisko pre spermu ☐
Meno — Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto určenia
Stredisko pre spermu ☐ — Chov ☐
Meno — Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.14. Miesto naloženia
PSČ

I.15. Dátum odjazdu

I.16. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ — Loď ☐ — Železničný vagón ☐
Auto ☐ — Iné ☐

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (KN kód)
05 11 10

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ — Chladné ☐ — Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Umelá reprodukcia ☐

I.26. Tranzit cez tretie krajiny ☐
Tretia krajina — ISO kód
Výstupný prechod — Kód
Vstupný prechod — Číslo HIS:

I.27. Tranzit cez členské štáty ☐
Členský štát — ISO kód
Členský štát — ISO kód
Členský štát — ISO kód

I.28. Vývoz ☐
Tretia krajina — ISO kód
Výstupný prechod — Kód

I.29.

I.30.

I.31. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Identifikačná značka	Množstvo

▼M8

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO **Sperma hovädzieho dobytka**

Časť II: Osvedčenie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b. Miestne referenčné číslo

II.1. **potvrdenie o zdraví zvierat**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto osvedčujem, že:

II.1.1. sperma opísaná vyššie bola odobratá pred 31. decembrom 2004 na inseminačnej stanici na odber spermy, ktorá:

a) bola schválená v súlade s podmienkami stanovenými v kapitole I prílohy A k smernici 88/407/EHS;

b) bola v prevádzke a pod dozorom v súlade s podmienkami stanovenými v kapitole II prílohy A k smernici 88/407/EHS.

II.1.2. V čase, keď sa sperma opísaná vyššie odoberala, všetok hovädzí dobytok na inseminačnej stanici na odber spermy:

a) pochádzal z čried a/alebo sa narodil matkám, ktoré spĺňajú podmienky bodu 1 písm. b) a c) kapitoly I prílohy B k smernici 88/407/EHS;

b) bol podrobený v priebehu 30 dní pred obdobím karanténnej izolácie s negatívnymi výsledkami:

— testom uvedeným v bode 1 písm. d) bodoch i), ii) a iii) kapitoly I prílohy B k smernici 88/407/EHS a

— séroneutralizačnému testu alebo ELISA testu na infekčnú rinotracheitídu hovädzieho dobytka/infekčnú pustulárnu vulvovaginitídu a

— testu na izoláciu vírusu (fluorescenčnému testu na protilátky alebo imunoperoxidázovému testu) na vírusovú hnačku hovädzieho dobytka, pričom v prípade zvierat mladších než 6 mesiacov bol test odložený, kým zvieratá nedosiahli tento vek;

c) splnil podmienku 30-dňového obdobia karanténnej izolácie a bol podrobený s požadovanými negatívnymi výsledkami týmto testom zdravotného stavu:

— sérologickému testu na brucelózu vykonanému v súlade s postupom opísaným v prílohe C k smernici 64/432/EHS,

— buď testu na dôkaz antigénov imunofluorescenčných protilátok, alebo kultivácii na infekciu *Campylobacter fetus* zo vzorky z prepuciálneho výplachu alebo z výplachu umelej vagíny, alebo v prípade samice aglutinačnému testu s vaginálnym hlienom,;

— mikroskopickému vyšetreniu a kultivácii na zistenie *Trichomonas foetus* zo vzorky z prepuciálneho výplachu alebo z výplachu umelej vagíny alebo v prípade samice aglutinačnému testu s vaginálnym hlienom;

d) bol podrobený aspoň raz ročne s negatívnymi výsledkami rutinným testom uvedeným v bode 1 písm. a), b) a c) kapitoly II prílohy B k smernici 88/407/EHS.

II.1.3. V čase, keď sa sperma opísaná vyššie odoberala:

a) všetky samice hovädzieho dobytka na stanici boli podrobené aspoň raz ročne aglutinačnému testu s vaginálnym hlienom na infekciu *Campylobacter fetus* s negatívnymi výsledkami a

b) všetky býky používané na produkciu spermy boli podrobené s negatívnym výsledkom buď testu na dôkaz antigénov imunofluorescenčných protilátok, alebo kultivácii na infekciu *Campylobacter fetus* zo vzorky z prepuciálneho výplachu alebo z výplachu umelej vagíny, ktoré boli vykonané v priebehu dvanástich mesiacov pred odberom;

II.1.4. Sperma opísaná vyššie bola odobratá býkom ustajneným na inseminačnej stanici na odber spermy, na ktorej:

([1]) *buď* [všetok hovädzí dobytok nebol očkovaný proti infekčnej rinotracheitíde hovädzieho dobytka a bol podrobený aspoň raz ročne s negatívnym výsledkom séroneutralizačnému testu alebo ELISA testu na infekčnú rinotracheitídu hovädzieho dobytka/infekčnú pustulárnu vulvovaginitídu.]

([1]) *alebo* [hovädzí dobytok neočkovaný proti infekčnej rinotracheitíde hovädzieho dobytka bol podrobený aspoň raz ročne s negatívnym výsledkom séroneutralizačnému testu alebo ELISA testu na infekčnú rinotracheitídu hovädzieho dobytka/infekčnú pustulárnu vulvovaginitídu a testovanie na infekčnú rinotracheitídu hovädzieho dobytka sa nevykonáva na býkoch, ktoré dostali prvú vakcínu proti infekčnej rinotracheitíde hovädzieho dobytka na inseminačnej stanici po tom, ako boli podrobené s negatívnym výsledkom séroneutralizačnému testu alebo ELISA testu na infekčnú rinotracheitídu hovädzieho dobytka/infekčnú pustulárnu vulvovaginitídu, a ktoré boli od prvého očkovania pravidelne preočkované v intervale nie dlhšom ako šesť mesiacov.]

▼M8

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO **Sperma hovädzieho dobytka**

II.1.5. Sperma opísaná vyššie bola odobratá býkom, ktoré:

II.1.5.1.

(1) *buď* [neboli očkované proti slintačke a krívačke počas 12 mesiacov pred odberom;]

(1) *alebo* [boli zaočkované proti slintačke a krívačke menej ako 12 mesiacov a viac ako 30 dní pred odberom, a 5 % dávok spermy z každého odberu, najmenej však 5 pejet, bolo podrobených testu na izoláciu vírusu slintačky a krívačky vykonanému s negatívnymi výsledkami v laboratóriu (.....) (2) nachádzajúcom sa v členskom štáte určenia alebo určenom členským štátom určenia;]

II.1.5.2.

(1) *buď* [neboli očkované proti infekčnej rinotracheitíde hovädzieho dobytka.]

(1) *alebo* [boli očkované proti infekčnej rinotracheitíde hovädzieho dobytka v súlade s bodom II.1.4.]

II.1.6. Sperma opísaná vyššie bola skladovaná v schválených podmienkach najmenej 30 dní bezprostredne po odbere (3).

II.1.7. Sperma opísaná vyššie bola odoslaná na miesto nakládky v zapečatenej nádobe s číslom uvedeným v časti I.23.

Poznámky:

Časť I

— Kolónka I.12: Miesto pôvodu zodpovedá inseminačnej stanici na odber spermy [podľa článku 2 písm. b) prvej zarážky smernice 88/407/EHS], z ktorej sperma pochádza.

— Kolónka I.13: Miesto určenia zodpovedá inseminačnej stanici na odber alebo skladovanie spermy [podľa článku 2 písm. b) smernice 88/407/EHS] alebo podniku miesta určenia spermy.

— Kolónka I.23: Uvádza sa označenie nádoby a číslo plomby.

— Kolónka I.31: Identifikačná značka zodpovedá identifikácii darcovských zvierat, plemena darcovských zvierat a dátumu odberu, ktorý musí byť pred 31. decembrom 2004.

Časť II

(1) Nehodiace sa prečiarknite.

(2) Názov laboratória.

(3) Môže sa v prípade čerstvej spermy vypustiť.

— Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov uvedených v osvedčení.

Úradný veterinárny lekár alebo úradný inšpektor

Meno (veľkými písmenami): Kvalifikácia a titul:
Miestna veterinárna jednotka: Číslo príslušnej MVJ:
Dátum: Podpis:

Pečiatka

▼M8

PRÍLOHA D3

Vzor osvedčenia uplatniteľného na obchodovanie so spermou v rámci Spoločenstva, ktorá bola odoslaná zo schválenej inseminačnej stanice na skladovanie spermy alebo zo schválenej inseminačnej stanice na odber spermy a ktorá bola:

— buď odobratá v súlade so smernicou Rady 88/407/EHS naposledy zmenenou a doplnenou smernicou 2003/43/ES,

— alebo odobratá, spracovaná a/alebo uskladnená pred 31. decembrom 2004 v súlade s ustanoveniami smernice Rady 88/407/EHS uplatňovanej do 1. júla 2003 a s ktorou sa obchodovalo po tomto dátume v súlade s článkom 2 ods. 2 smernice 2003/43/ES.

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO — **Certifikát pre obchod vnútri Spoločenstva**

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky

I.1. Odosielateľ Meno Adresa PSČ		I.2. Referenčné číslo certifikátu	I.2.a. Miestne referenčné číslo
		I.3. Príslušný ústredný orgán	
		I.4. Príslušný miestny orgán	
I.5. Príjemca Meno Adresa PSČ		I.6. Číslo(-a) súvisiacich originálnych certifikátov Číslo(-a) sprievodných dokladov	
		I.7.	
I.8. Krajina pôvodu ISO kód	I.9. Región pôvodu (oblasť) Kód	I.10. Krajina určenia ISO kód	I.11. Región (oblasť) určenia Kód
I.12. Miesto pôvodu Stredisko pre spermu ☐ Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ		I.13. Miesto určenia Stredisko pre spermu ☐ Chov ☐ Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ	
I.14. Miesto naloženia PSČ		I.15. Dátum odjazdu	
I.16. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Auto ☐ Iné ☐		I.17.	
I.18. Opis komodity		I.19. Kód tovaru (KN kód) **05 11 10**	
			I.20. Počet/Množstvo
I.21. Teplota produktov Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐			I.22. Počet balení
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby			I.24. Druh balenia
I.25. Komodity sú osvedčené na Umelá reprodukcia ☐			
I.26. Tranzit cez tretie krajiny ☐ Tretia krajina ISO kód Výstupný prechod Kód Vstupný prechod Číslo HIS:		I.27. Tranzit cez členské štáty ☐ Členský štát ISO kód Členský štát ISO kód Členský štát ISO kód	
I.28. Vývoz ☐ Tretia krajina ISO kód Výstupný prechod Kód		I.29.	
I.30.			
I.31.Označenie komodity Druh (Vedecký názov) Identifikačná značka Množstvo			

▼M8

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO **Sperma hovädzieho dobytka**

Časť II: Osvedčenie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b. Miestne referenčné číslo

II.1. **potvrdenie o zdraví zvierat**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto osvedčujem, že:

sperma opísaná vyššie:

II.1.1. bola odobratá, spracovaná a uskladnená najmenej 30 dní bezprostredne po odbere na schválenej inseminačnej stanici na odber spermy (2) v

(1) *buď* [členskom štáte, v prevádzke a pod dozorom v súlade s kapitolou I ods. 1 a kapitolou II ods. 1 prílohy A k smernici 88/407/EHS;]

(1) *a/alebo* [tretej krajine uvedenej na zozname v prílohe I k rozhodnutiu 2004/639/ES, v prevádzke a pod dozorom v súlade s kapitolou I ods. 1 a kapitolou II ods. 1 prílohy A k smernici 88/407/EHS a dovezená do Spoločenstva v súlade s podmienkami stanovenými smernicou 88/407/EHS;]

II.1.2.

(1) *buď* [bola uskladnená na schválenej inseminačnej stanici na skladovanie spermy (2) uvedenej v časti I.12, v prevádzke a pod dozorom v súlade s kapitolou I ods. 2 a kapitolou II ods. 2 prílohy A k smernici 88/407/EHS;]

(1) *a/alebo* [bola uskladnená na schválenej inseminačnej stanici na odber spermy (2) uvedenej v časti I.12, v prevádzke a pod dozorom v súlade s kapitolou I ods. 1 a kapitolou II ods. 1 prílohy A k smernici 88/407/EHS;]

II.1.3. bola odoslaná na miesto nakládky v zapečatenej nádobe za podmienok, ktoré sú v súlade so smernicou 88/407/EHS, s číslom uvedeným v časti I.23.

Poznámky:

Časť I

— Kolónka I.6: Údaj by mal zodpovedať sériovému číslu daného úradného dokumentu(-ov) alebo veterinárneho osvedčenia(-í) [buď INTRA alebo CVED], ktoré sprevádzali spermu opísanú vyššie od schválenej inseminačnej stanice na odber spermy jej pôvodu do inseminačnej stanice na skladovanie spermy opísanej vyššie. Originál týchto dokumentov alebo osvedčení alebo ich úradne overené kópie musia byť priložené k tomuto osvedčeniu.

— Kolónka I.12: Miesto pôvodu zodpovedá inseminačnej stanici na odber alebo skladovanie spermy [podľa článku 2 písm. b) smernice 88/407/EHS], z ktorej sperma pochádza.

— Kolónka I.13: Miesto určenia zodpovedá inseminačnej stanici na odber alebo skladovanie spermy [podľa článku 2 písm. b) smernice 88/407/EHS] alebo podniku miesta určenia spermy.

— Kolónka I.23: Uvádza sa označenie nádoby a číslo plomby.

— Kolónka I.31: Identifikačná značka zodpovedá identifikácii darcovských zvierat, plemena darcovských zvierat a dátumu odberu.

Časť II

(1) Nehodiace sa prečiarknite.

(2) Iba stanice uvedené na zozname v súlade s článkom 5 ods. 2 a článkom 9 ods. 1 smernice 88/407/EHS. (http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semen/semen.html).

— Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov uvedených v osvedčení.

Úradný veterinárny lekár alebo úradný inšpektor

Meno (veľkými písmenami): Kvalifikácia a titul:

Miestna veterinárna jednotka: Číslo príslušnej MVJ:

Dátum: Podpis:“

Pečiatka